

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést és a csatlakozó fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság az Alliance One International, Inc.-t kötelezi a fellebbezés költségeinek viselésére.
3. A Bíróság az Európai Bizottságot kötelezi a csatlakozó fellebbezés költségeinek viselésére.

(¹) HL C 73., 2012.3.10.

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. szeptember 19-i ítélete (Juzgado de lo Social n° 1 de Lleida (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Marc Betriu Montull kontra Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS)

(C-5/12. sz. ügy) (¹)

(„Szociálpolitika — 92/85/EGK irányelv — A várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségének védelme — 8. cikk — Szülési szabadság — 76/207/EGK irányelv — A női és a férfi munkavállalók közötti egyenlő bánásmód — 2. cikk, (1) és (3) bekezdés — A munkaviszonyban álló anyák számára gyermek születését követően biztosított szabadsághoz való jog — Az igénybevétel lehetősége akár a munkaviszonyban álló anya, akár a munkaviszonyban álló apa által — Önálló vállalkozó anya, aki egyetlen állami szociális biztonsági rendszerbe sem tartozik — A munkaviszonyban álló apa kizárása a szabadsághoz való jogból — Biológiai apa és örökbe fogadó apa — Az egyenlő bánásmód elve”)

(2013/C 344/31)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de lo Social n° 1 de Lleida

Az alapeljárás felei

Felperes: Marc Betriu Montull

Alperes: Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Juzgado de lo Social de Lleida — A férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a munkavállalás, a szakképzés, az előmenetel és a munkakörülmények terén történő végrehajtásáról szóló, 1976. február 9-i 76/207/EK tanácsi irányelv (HL L 39., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 187. o.) és az UNICE, a CEEP és

az ESZSZ által a szülői szabadságról kötött keretmegállapodásról szóló, 1996. június 3-i 96/34/EK tanácsi irányelv (HL L 145., 4. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 285. o.) értelmezése — Olyan nemzeti jogszabály, amely szülési szabadsághoz való jogot biztosít az anyának a szülést követő hat hétre — A munkavállaló apa szabadsághoz való joga — Feltételek — Olyan nemzeti jogszabály, amely a munkavállaló, örökbefogadó apáknak biztosítja a jogot a munkaszerződésüknek a munkaviszony fenntartása melletti, és a szociális biztonság által fedezett szüneteltetéséhez, a biológiai apáknak viszont nem — Az egyenlő bánásmód elvének a megsértése.

Rendelkező rész

1. A várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1992. október 19-i 92/85/EGK tanácsi irányelv (tizedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében), valamint a férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a munkavállalás, a szakképzés, az előmenetel és a munkakörülmények terén történő végrehajtásáról szóló, 1976. február 9-i 76/207/EGK tanácsi irányelvvel úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan, az alapeljárás tárgyát képezőhöz hasonló nemzeti intézkedés, amely úgy rendelkezik, hogy a gyermek munkavállalói jogállású apja az ugyancsak munkavállalói jogállású anyával egyetértésben szülési szabadságot vehet igénybe az anya számára a szülést követő hathetes kötelező szabadságot követő időszakra nézve — az anya egészségének veszélyeztetésének esetét leszámítva —, ugyanakkor a gyermek munkavállalói jogállású apja nem vehet igénybe ilyen szabadságot, ha az anya nem munkavállalói jogállású és egyetlen állami szociális biztonsági rendszernek sem tagja.

(¹) HL C 98., 2012.03.31.

A Bíróság (első tanács) 2013. október 3-i ítélete (Juzgado de Primera Instancia n° 2 de Badajoz (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Soledad Duarte Hueros kontra Autociba SA, Automóviles Citroën España SA

(C-32/12. sz. ügy) (¹)

(1999/44/EK irányelv — A fogyasztó jogai a fogyasztási cikk hibája esetén — E hiba csekély mértéke — A szerződéstől való elállás kizártsága — A nemzeti bíróság hatásköre)

(2013/C 344/32)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de Primera Instancia n° 2 de Badajoz

Az alapeljárás felei

Felperes: Soledad Duarte Hueros

Alperesek: Autociba SA, Automóviles Citroën España SA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Juzgado de Primera Instancia — Badajoz — A fogyasztási cikkek adásvételének és a kapcsolódó jótállásnak egyes vonatkozásairól szóló, 1999. május 25-i 1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 171., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 4. kötet, 223. o.) 3. cikkének értelmezése — A fogyasztó jogai — Csekély mértékű hibával rendelkező árucikk — Az említett árucikk hibája kijavításának hiánya — Az adásvételtől való elállás iránti igény — Megengedhetetlenség — Az ár megfelelő leszállítására irányuló másodlagos kérelem hiánya — A nemzeti bíróságnak az ár megfelelő leszállítása kérdésének hivatalból történő vizsgálatára vonatkozó lehetősége.

Rendelkező rész

A fogyasztási cikkek adásvételének és a kapcsolódó jótállásnak egyes vonatkozásairól szóló, 1999. május 25-i 1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az alapügyben szóban forgóhoz hasonló tagállami szabályozás, amely — amennyiben a szerződésben meghatározott fogyasztási cikk vételárának megfelelő leszállítására jogosult fogyasztó a bíróság előtt kizárólag a szerződés felbontása iránti igényt érvényesít annak ellenére, hogy arra a fogyasztási cikk hibájának csekély mértéke miatt nincs lehetőség — még akkor sem teszi lehetővé, hogy az eljáró nemzeti bíróság hivatalból leszállítsa a vételárat, ha az említett fogyasztó nem jogosult sem eredeti kérelmének megváltoztatására, sem arra, hogy erre vonatkozóan új keresetet terjesszen elő.

(¹) HL C 98., 2012.3.31.

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. szeptember 19-i ítélete — European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) kontra Európai Bizottság, Lexmark International Technology SA

(C-56/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Verseny — Erőfölénnyel való visszaélés — A tintapatronok piacai — Panaszt elutasító határozat — Közöségi érdek hiánya — Az EK 82. cikkbe ütköző jogsértés fennállása bizonyításának csekély valószínűsége — Az állítólagos jogsértés súlyának jelentősége)

(2013/C 344/33)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) (képviselő: D. Ehle ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: A. Antoniadis és C. Hödlmayr meghatalmazottak, segítők: W. Berg ügyvéd), Lexmark International Technology

Tárgy

Fellebbezés a Törvényszék (ötödik tanács) T-296/09. sz., EFIM kontra Bizottság ügyben 2011. november 24-én hozott ítélete ellen, amelyben a Törvényszék elutasította az EK 81. cikknek és az EK 82. cikknek a Hewlett-Packard, a Lexmark, a Canon és az Epson társaságok által a tintapatronok piacain elkövetett állítólagos megsértéseire vonatkozó COMP/C-3/39.391 panaszt elutasító 2009. május 20-i C(2009) 4125 bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelmet — A Bizottság hatásköre — A panaszok kivizsgálásra vonatkozó kötelezettségek — Közöségi érdek hiánya — Arányosság — Az indokolás hiánya — A védelemhez való jog megsértése — A panaszok elbírálására vonatkozó bizottsági közlemény

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturerst (EFIM) kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 118., 2012.4.21.

A Bíróság (első tanács) 2013. október 3-i ítélete (a Bundesgerichtshof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — BKK Mobil Oil Körperschaft des öffentlichen Rechts kontra Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

(C-59/12. sz. ügy) (¹)

(2005/29/EK irányelv — Tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatok — Hatály — A kötelező szociális biztonsági rendszerbe tartozó egészségbiztosítási pénztár által közzétett megtévesztő információk — Közjogi szerv formájában létrehozott pénztár)

(2013/C 344/34)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: BKK Mobil Oil Körperschaft des öffentlichen Rechts

Alperes: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV